



Ashiya Newsletter

Volume 24
July 1, 2012

No. 1

Published by: Ashiya City
Home page: <http://www.city.ashiya.lg.jp/>

Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi

Phone: (0797)38-2008

E-mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

Start of a New Resident Registration System for Foreign Residents!

《The Alien Registration System will be abolished》 Inquiries: Citizens' Section Tel. 38-2030

The amendment of the Basic Resident Registration Law comes into effect on July 9, 2012. After May 7 of the current year, "**Provisional Resident Records**"* were sent to foreigners registered in Ashiya with a period of stay of more than 3 months. As of July 9, 2012 this Provisional Resident Record will be listed on your Basic Resident Registration.

As a result of the present law amendment, "procedures for change of address" for foreign nationals will change as well. To date, a notification of change of address was not required, but from July 9, 2012 onwards you cannot submit a notification of moving in your new address unless you have submitted a notification of moving out of your previous address.

You should contact the authorities immediately, if you're eligible person (individual or his/her family) for a Certificate of Residence, but have not yet received your Provisional Resident Record, or need to change its content.

- Place: Ashiya City Hall North Wing 1F Citizens' Section (Counter #18)
- Office hours: 9:00-17:30 on weekdays
- Languages spoken (please come in person): English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Japanese
- Tel. 0797-38-2030 (Japanese only)

*"**Provisional Resident Records**" were sent only to foreigners with visa not expired as of May 8, 2012. Foreign nationals who have been granted a Residence Period Extension Permit or a Change of Status of Residence after May 8, 2012 and who have not yet made the necessary changes should do so at the Citizens' Section, as Provisional Resident Records will not be mailed to them.

Requirements for foreign residents applying for a Certificate of Residence

- Medium to Long-Term Residents (foreign nationals eligible for a residence card)
 - ※ For further details access the MIC website at http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu_shousai01e.html
- Special Permanent Residents
- Foreign nationals with temporary refuge permit or provisional stay permit
- Foreign nationals whose provisional stay has elapsed due to birth factors, or loss of nationality



Further information regarding the amended Basic Resident Registration Law can be addressed to the following service:

- Contact: MIC (the Ministry of Internal Affairs and communications) Telephone Counseling Service (Call Center for the New Basic Registration System for Foreign Residents)
- Tel. 0570-066-630 (navidial), 03-6301-1337 (IP phone and PHS)
- Counseling hours: 8:30-17:30 on weekdays
- Open : April 2, 2012 – March 29, 2013 (Except for Sat., Sun., public holidays and from Dec. 29 to Jan.3)
- Languages spoken (only by telephone): English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Japanese

The 48th Exchange Student Ambassadors have been named

For inquiries call the International Exchange Subsection, Tel. 38-2008

Initiated in 1964, the Student Ambassador Program has promoted the exchange of 190 student ambassadors between the two sister cities to date.

The students from Montebello will arrive in Ashiya on July 31st and stay for about three weeks, spending one week with each of their host families. They will pay a courtesy call to the Mayor of Ashiya, look around Ashiya, visit both Yamate Elementary and Junior High School and Hyogo Prefectural Ashiya International High School, and participate in events with our citizens. For their part, ambassadors from Ashiya will be in Montebello from August 6th for around three weeks, stay with three different families for each Student Ambassador and will also make a visit to the Mayor of Montebello besides joining the Nisei Parade, and other exchange events.

The following are their expectations towards the experience.



Kentaro Yoshikawa

high school student

It is a great joy for me to be both selected as a student ambassador and be able to visit Montebello. While in Montebello, I want to interact and make friends with as many people as possible, as well as introduce them to the charms of Ashiya.



Natsumi Osumi

high school student

I have always had a strong interest in other cultures and countries. I am happy and at the same time a bit nervous about going to Montebello to represent Ashiya. I will do my best to fulfill the program's goals by serving as a bridge between Ashiya and Montebello.



Jacob Tyler Espinoza

high school student

I have gone to the parties for the Ashiya Student Ambassadors and also the Montebello Ambassadors I would listen to them speak and get inspired to take part in this program, to be internationally educated and travel as a representative of my home town.



Alyssa Yumi Middo

high school student

Since I am a fifth Generation Japanese-American, I think traveling to Japan would provide an excellent opportunity to get in touch with my heritage and culture.

Let's All Abide by the Citizens' Manners Ordinance

Inquiries: Environment Section, Tel. 38-2050

The Citizens' Manner Ordinance regulates the following activities with the aim of promoting smooth people's relationship.

Prohibition of Barbecues along Ashiyagawa River and Other Water Areas

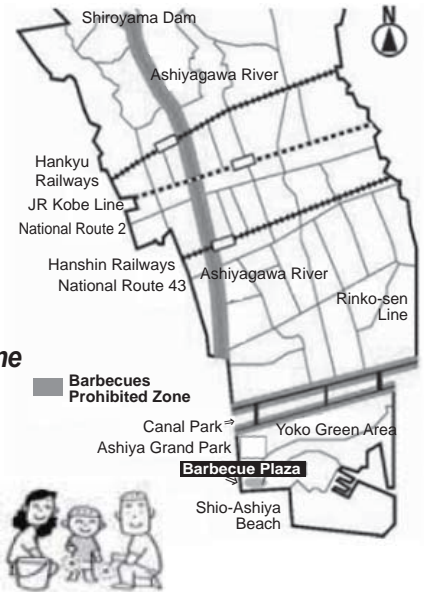


Shio-ashiya Barbecue Plaza
(Minami-hama-cho)

To protect the living and natural environments of nearby areas, barbecuing and other similar events are prohibited south of Shiroyama Dam along Ashiyagawa River as well as on both sides of the Canal Park, as indicated in the right map. That is, any kind of gathering that requires fire cooking is banned.

Transgressors will be given – according to need – a warning, a guidance, a recommendation, and a written order. A penalty (no more than 100,000yen) will be imposed if he/she does not abide by the written order.

You can enjoy barbecuing for a fee in specially designated areas (Photo left) inside Ashiya Grand Park.



Night-time Fireworks Ban & Day-long Fireworks Ban in Shio-Ashiya Beach Zone

Fireworks displays are popular summer scenes, but the noise of bangs and cheering spectators, the trash left and the fires not completely extinguished can be source of nuisance, to the effect that they are now controlled by a Citizens' Manners Ordinance. Please be aware that fireworks are banned citywide during night-time (9:00 pm to 6:00 am), and all day (24 hours) in Shio-Ashiya Beach Zone.

※The Citizens' Manners Ordinance prohibits the use of the following types of fireworks: spinning type, fireworks that scoot across the ground, flying type, launching type, blasting type.

Opening of the Sanjo Assembly Hall on April 16, 2012

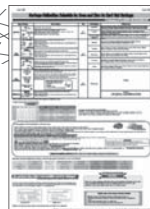
Assembly Halls are community facilities used as hubs of activities for deepening personal and cultural exchange of local residents.

Inquiries: Sanjo Assembly Hall Steering Committee
Place: 8-3 Sanjo-cho (west of Sanjo Park)
Tel. & Fax: 35-0501 (closed on Thursdays)



Free English Copies of the Guide for Garbage Disposal!

Call the Citizens' Participation in Planning Section International Exchange Subsection, Tel. 38-2008
The guide explains in detail how to sort out garbage. Feel free to call at the number above.



Notification from the Tax Section

Municipal Taxes Due in July

Fixed Assets & City Planning Tax (2nd period)
Contact: Tax Section Fixed Assets Tax Subsection, Tel. 38-2017
Municipal Corporate Tax / Business Facility Tax (for those closing their fiscal year on May 31)
Contact: Tax Section Management Subsection, Tel. 38-2015
Deadline for filing and payment: July 31 (Tue.)

Municipal Taxes Due in August

Individual City and Prefecture Resident Tax (2nd period)
Contact: Tax Section Resident Tax Subsection, Tel. 38-2016
Municipal Corporate Tax / Business Facility Tax (for those closing their fiscal year on June 30)
Contact: Tax Section Management Subsection, Tel. 38-2015
Deadline for filing and payment: August 31 (Fri.)

Municipal Taxes Due in September

Municipal Corporate Tax / Business Facility Tax (for those closing their fiscal year on July 31)
Contact: Tax Section Management Subsection, Tel. 38-2015
Deadline for filing and payment: October 1 (Mon.)

Sunday Consultation for Municipal Taxpayer

■ Dates : July 29, Aug. 26, Sep. 30 ■ Hours : 9:00 a.m.–5:00 p.m.
■ Inquiries : Tax Collection Section, Tel.38-2014

Start of Akachan no Eki Baby Stations

Inquiries: Children's Section, Tel. 38-2045

As of April 1st 2012, Ashiya established *Akachan no Eki* (Baby Stations) in 115 business places and facilities in the city, places where parents can comfortably change diapers and breast-feeding their babies when away from home. Registered institutions display a "Akachan no Eki"

Baby Station symbol mark at the entrance (rules of use may change from place to place, so please make sure to check and follow them).

You can find the Baby Stations in the Parent-Child Walking Course Map (*Oyako de Osarpo Mappu*) shown in Ashiya City website and public institutions. (Available only in Japanese)



Cultural Programs for Foreign Residents

Inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA),
Tel. 0797-34-6340 (closed on Wed.)
(Office hours : 9:00 a.m.–5:30 p.m.)

Let's Learn Traditional Japanese Culture!

Flower Arrangement	Every 1st Friday of the month 1:30 p.m.–3:00 p.m. Materials fee: ¥6,000 per term Textbook: ¥1,575
Japanese Calligraphy	Every 2nd Friday of the month 1:30 p.m.–3:00 p.m. Materials fee: ¥600 per term
Tea Ceremony	Every 3rd Friday of the month 1:30 p.m.–3:00 p.m. Materials fee: ¥2,000 per term

* Tuition fees must be paid each term in advance (Apr.-Jul., Sep.-Dec., and Jan.-Mar.)
* Please note that the starting day may be postponed if the minimum number of applicants is not met.

◆ Place: Shio-Ashiya Exchange Center (7-1 Kaiyo-cho)
◆ Capacity: 15 people per course
◆ Apart from attendance fees, a ¥2,000 ACA annual membership is required (April-March of the following year)
◆ As a rule, once paid, fees are not reimbursable
◆ Closed in August, yearend & New Year's, and public holidays

Ashiya Municipal Hospital

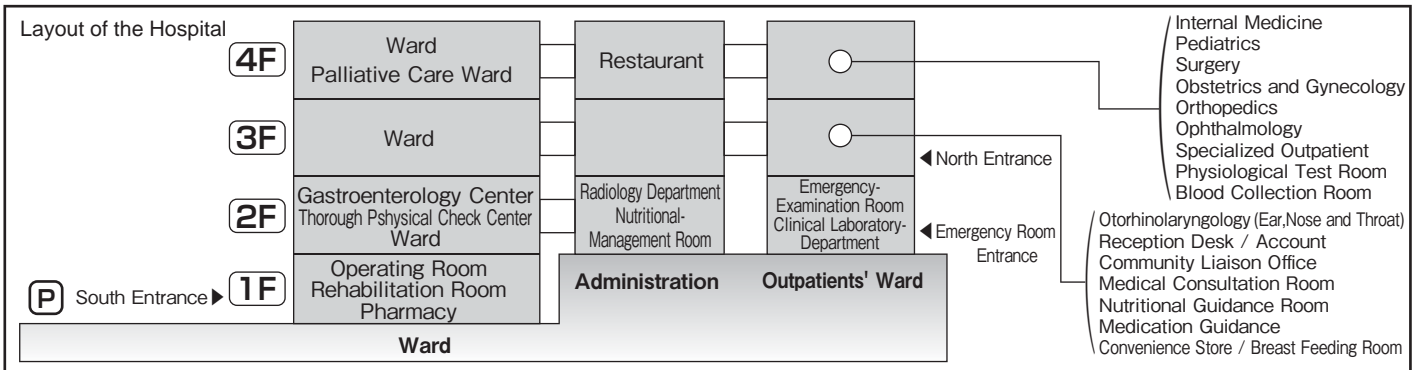
Inauguration of a new ward on June 15

Inquiries: Ashiya Municipal Hospital Administration Section, Tel. 31-2156

A new ward at Ashiya Municipal Hospital was inaugurated on June 15, 2012. This marks a new start for a hospital suited to Ashiya City in the importance it gives to comfort, privacy and its various amenities. We offer here a sketch of the new ward.



Features of the new ward at Ashiya Municipal Hospital



① A palliative care unit with 24 beds begins services.

A palliative care unit much hoped for by Ashiya citizens started up services on the 4th floor, the top floor, of the new ward. The unit has 24 beds in individual rooms complete with amenities, family room, day room, and a lounge. A roof garden is accessible from the ward. For palliative care of inpatients, a qualified team including a doctor in charge of palliative care, full-time doctors, certified pharmacists for pharmacotherapy, and nurses certified for palliative care sees to full palliative care for relief from physical pain and emotional stress.

② A comfortable environment for treatment is provided.

Each room of the new ward is offered a calm elegance, with more floor space per bed than before to facilitate relaxed medical treatment. Each room is fully equipped with television, an internet connection, etc. All rooms in the new ward which face south are individual rooms requiring an extra charge. They include a shower and toilet; for security a card key system is used for entering and locking. Also available are seven Special Rooms with areas of 30-52 square meters.



New Ward, Corridors in front of the Rooms

③ Gastroenterology Center newly established

The Gastroenterology Center is designed with a consulting room, an endoscopy room, a recovery room and a waiting room, to enable patients to proceed smoothly from examinations to consultations.



Endoscopy Room

Ashiya Municipal Hospital has also introduced the newest innovations in medical technology and instruments, like magnification endoscope, and capsule endoscope to ensure higher precision in medical examinations.

④ New facilities for Thorough Physical Checkups

Facilities for thorough physical checkups have been completed on the 2nd floor of the new ward. A special lounge is provided in the Center for relaxing after a checkup until consultation with the doctor. There is also a kitchen where meals planned by managerial dieticians are offered for patients. As of September 2012 a "New Plan of Thorough Physical Checkups" will begin services. You are encouraged to take advantage of this.



Special Lounge

⑤ Operating rooms equipped with the most advanced surgical instruments

Four operating rooms with a spacious hall have been completed. To create a comfortable environment for surgical operations, the latest surgical equipment, including ceiling-pendant lighting has been installed after a careful study of its safety and functionality.

For a higher degree of cleanliness, one of the operating rooms is prepared as a BCR (bio-clean room), ensuring safer surgery.

⑥ Striving for an Eco-friendly hospital in a verdant "Clean and Green" atmosphere

The new ward is built Clean and Green: clean and environment-friendly, using gas-cogeneration for air conditioning and heating, solar panels and electrical equipment with LEDs. More trees and plants are now found on the premises, a rooftop garden has been added, and the adjoining park will be maintained to complement the lush greenery of the hospital.

For the hospital to continue to function closely with the local community, excellent medical care surroundings and installations have been put together.

Do come and see for yourself the new ward at Ashiya Municipal Hospital.

◆ Ashiya Municipal Hospital facilities:

- Number of beds: 199
- Departments: Internal Medicine, Gastroenterology, Hematology/Oncology, Diabetes, Cardiovascular Diseases, Palliative Care, Pediatrics, Surgery, Obstetrics and Gynecology, Orthopedics, Ophthalmology, Ear, Nose and Throat, Anesthesiology, Radiology
- Location: 39-1 Asahigaoka-cho, Ashiya City
- Consultation hours: 9:00-11:30 a.m./1:00-2:30 p.m. (Internal medicine only)
- Visiting hours: 1:00-8:00 p.m.
- No consultation: Saturdays, Sundays, Public holidays and yearend & New Year's (December 28 - January 3)
- Medical emergency notice system
- Hospital functionality evaluation Version 6.0 accreditation (Aug., 2010)

● Access

- A Hospital-Network Bus service is available on weekdays.
- From the following bus stops no fare is required: Ashiya St. Maria Hospital, Yoko-cho, A.C.P. Health and Welfare Center (Kurekawa-cho).
- ※ Please see the following website for Network Bus times and bus stops:
http://www.city.ashiya.lg.jp/sankaku/kokusai/ashiya_municipal_hospital.html
- ▶ Public transportation
From JR Ashiya Sta. and Hankyu Ashiyagawa Sta.:
Taxi: about 5 min. Bus: about 15 min. Walking: about 30 min.

EVENTS

Junichiro Tanizaki Memorial Museum

Tel.: 23-5852

- ◆ Fees: 300 yen (150 yen for aged 65 or over)
- ▷ Hours: 10:00 a.m.-5:00 p.m. (admission closes at 4:30 p.m.)
- ▷ The museum is closed on Mondays (open if public holidays, and closed on the subsequent Tuesdays)
- Temporary closing for change of display: Sep. 24 (Mon.)-28 (Fri.)

[Exhibition Room]

Junichiro Tanizaki, the Man and his Literature

- From June 30 (Sat.) to Sept. 23 (Sun.)
- Theme: The life and works of Junichiro Tanizaki; display of an array of his books, original manuscripts, letters, and other objects dear to him.

[Lobby Gallery]

Toshiaki Nagae Pottery Exhibit

- From June 30 (Sat.) to July 22 (Sun.)
- Theme: display of works by Toshiaki Nagae, ceramic artist

Miki Inoue Japanese-style Painting

- From July 24 (Tue.) to Aug. 12 (Sun.)
- Theme: display of works by Miki Inoue, Japanese-style painter

Minoru Terada Watercolor Sketches Exhibit

- From Aug. 15 (Wed.) to Sept. 23 (Sun.)
- Theme: display of works by Minoru Terada, painter

Friday Cinema Salon

Tel: 31-2301

- Starting Time: 1:30 p.m. (Doors open at 1:15 p.m.)
- Place: Ashiya Municipal Library, 2F Meeting Room
- July 6

Shiroyo Kyoto (The White Tower)

1966, Japan, 2 hours 30 minutes
 Director: Satsuo Yamamoto
 Starring: Jiro Tamiya, Mayumi Ogawa

Hanaoka Seishu no Tsuma

(The Wife of Seishu Hanaoka)
 1967, Japan, 1 hour 39 minutes
 Director: Yasuzo Masumura
 Starring: Raizo Ichikawa, Ayako Wakao

Plein Soleil (Purple Noon)

1960, Franco-Italian, 1 hour 57 minutes
 Director: René Clément
 Starring: Alain Delon, Marie Laforêt

The 34th Ashiya Summer Carnival

- Organized by: The 34th Ashiya Summer Carnival Planning Committee
- Contact: NPO Ashiya Citizens' Festival Committee, 16-14-11 Kurekawa-cho, Ashiya
- Tel. 35-0871, Fax 35-0874, <http://www.ashiya-hanabi.com/>

Ashiya Summer Carnival Special Events

- Date: July 21 (Sat.)
- Venue: Ashiya Grand Park, Shio-Ashiya Beach and Shio-Ashiya Green Space
- Kids' Soccer Cup: 10:00-13:00
- People's Park at Ashiya Citizens' Plaza: 13:00-21:00
- Ashiya Citizens' Well-known Outdoor Stalls (approx. 30) : 13:00-21:00
- Outdoor Stalls (approx. 150): 13:00-21:00
- Ashiya Dancing Fireworks Show: 19:50-20:30

The 18th ASHIYA CUP

- Dragon Boat Race
- Dates : July 28 (Sat.) Practice session
 July 29 (Sun.) Race
- Place: Ashiya Canal Park

■ August 17 L'eclipse (L'eclipse)

1962, Italy, 2 hour 6 minutes
 Director: Michelangelo Antonioni
 Starring: Alain Delon, Monica Vitti

Ashiya City Museum of Art and History

Tel. 38-5432

- ▷ Hours: 10:00 a.m.-5:00 p.m. (admission closes at 4:30 p.m.)

▷ The museum is closed on Mondays (open if public holidays), and closed on the subsequent Tuesdays)

▷ Fees: Adults 300 yen, college and high school students 200 yen, free for junior high school students or under

(* Please note that fees differ for Art Picnic Vol. 2 Exhibit)

[1st and 2nd Exhibition Rooms & Hall]

Art Picnic Vol. 2 - Breathing Art-

- From June 9 (Sat.) to July 29 (Sun.)
- ▷ Fees: Adults 500 yen, college and high school students 300 yen, free for junior high school students or under

● Works by 11 artists - including some with disabilities - who discovered and created art from daily life observation and activities. Visitors will get tips on how to pursue art in everyday life.

[1st Exhibition Room]

Ashiya in the Middle Ages and the Early Modern Period - The Appeal of the Tales of Ise

This year too, dreams, hopes, and life will bloom into large light flower shapes in the summer night skies of Ashiya.

Big Cleanup

- Date: July 22 (Sun.)
- Place: Ashiya Grand Park, Shio-Ashiya Beach, Shio-Ashiya Green Space

The Ashiya City Guide Map in English is now available!

Inquiries: Economics Section,
 Tel. 0797-38-2033

Place: 5-10 Kimmitsu-cho,
 Ashiya City Hall Annex

The guide is full-color, nicely illustrating touristic spots, walking and hiking courses in Ashiya City. Feel free to call at the number above.



and the Glamorous Culture of Heian Period-

- From Aug. 4 (Sat.) to Sep. 23 (Sun.)
- A display of historical materials that have a deep connection with the Tales of Ise, from Kamakura to Edo Period; Ashiya has a strong bond with the life of Ariwara no Narihira, a central character in the Tales of Ise.

[2nd Exhibition Room]

Ashiya in the Late Modern Period

- Ashiya Modernism Culture -

- From Aug. 4 (Sat.) to Sep. 23 (Sun.)
- A display of everyday items of the time, and historical materials showing how the development of means of transportation influenced shaping residential areas. A close look at Ashiya from late Meiji Era to Showa Era, a period when modernism flourished in the Hanshin Region.

Advertise in Ashiya Newsletter!

Inquiries and applications: Ashiya City Hall International Exchange Subsection (South Wing Floor B1) Tel.0797-38-2008 Fax.0797-38-2004

- Ad rate: 5,000 yen per issue
- Ad size: 9.3 cm high×8.0 cm wide
- Published 4 times a year: March, July, October and December
- Circulation: 1,000 copies per issue
- Deadline for application: 60 days before publication (decided by lots if too many applications)

Main Events at Municipal Schools (July to September 2012)

Ashiya City Board of Education School Education Section Tel. 38-2087

July	9 (Mon.) & 10 (Tue.)	Learning camp for 4th graders	Uchidehama Elementary School
	19 (Thu.)	Closing ceremony	Kindergartens
	20 (Fri.)	Closing ceremony	Elementary and Junior High Schools
	26 (Thu.) & 27 (Fri.)	School Lunch Exhibit	Citizens' Center, Multipurpose Room
	31 (Tue.) & Aug.1 (Wed.)	Nakayoshi (Friendly) Exchange Camp	Shin-Maiko
Aug.	2 (Thu.)	Peace education	Yamate Junior High School
	3 (Fri.)	Peace education	Seido Junior High School
	6 (Mon.)	Peace education	Shiomi Junior High School
Sep.	3 (Mon.)	Opening ceremony	Kindergartens, Elementary and Junior High Schools
	10 (Mon.)	Outdoor Childcare	Ashiya Country Club
	10 (Mon.) to 14 (Fri.)	Camping school	Iwazono & Asahigaoka Elementary Schools
	14 (Fri.) to 17 (Mon.)	Free Research & Educational Activities Exhibit	Citizens' Center Multipurpose Room
	19 (Wed.) & 20 (Thu.)	Learning camp for 4th graders	Iwazono Elementary School
	20 (Thu.) & 21 (Fri.)	School trip	Asahigaoka & Shiomi Elementary Schools
	21 (Fri.)	Athletic meeting	Junior High Schools
	25 (Tue.) & 26 (Wed.)	School trip	Iwazono Elementary School
		Learning camp for 4th graders	Miyagawa & Shiomi Elementary Schools
	27 (Thu.) & 28 (Fri.)	School trip	Yamate Elementary School
29 (Sat.)	Sports festival	Uchidehama & Hamakaze Elementary Schools	

Open 365 days

Free Parking available

Walk 2 min from Nishinomiya-Kitaguchi Station

9:30am to 8:30pm

Natural Smile

Nishinomiya-kitaguchi Dental Clinic

Dental / Pedodontics / Oral Surgery

1-2 ACTA Nishinomiya East Bldg. 2F,
 Kitaguchi-cho, Nishinomiya-city, Hyogo

Call now! 0798-65-1971